

# İBRANİCE ÖĞRENİYORUM SETİ-3

אָנִי לומד עברית

LEARNING HEBREW

FROM BEGINNER TO ADVANCED LEVEL

(BAŞLANGIÇTAN İLERİ SEVİYEYE KADAR)



METİN KUTLU-OZAN DUR

# İBRANİCE ÖĞRENİYORUM SETİ-3

אני לומד עברית

LEARNING HEBREW

FROM BEGINNER TO ADVANCED LEVEL

(BAŞLANGIÇTAN İLERİ SEVİYEYE KADAR)

METİN KUTLU-OZAN DUR

## İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ .....	ii
İBRANİCE GRAMER TERİMLERİ .....	ix
<b>BÖLÜM 1 - יְחִידָה א</b>	
<b>BELGİSİZ ZAMİRLER / INDEFINITE PRONOUNS - כְּנוּיִים בְּלָתִי מְגֻדְרִים ..... 01</b>	
<b>BÖLÜM 2 - יְחִידָה ב</b>	
<b>ZARF-MASTAR YAPILARI - תּוֹאֵר פּוֹעֵל - שֵׁם פּוֹעֵל.....11</b>	
2.1. אָפֶשֶׁר-אֵי אָפֶשֶׁר: MÜMKÜN/MÜMKÜN DEĞİL..... 12	
2.2. אֵי-לֹא פְּדָאֵי: MELİ, MALI, YAPMALI, YAPILSA İYİ OLUR ..... 19	
2.3. מִתֵּן-אֶסוּר: İZİN VERME/YASAKLAMA ..... 26	
2.4. קֶל-קֶשֶׁה: KOLAYDIR/ZORDUR ..... 31	
2.5. צָרִיךְ טוֹב, נְעִים, תְּשׁוּבָה, מְמֻלָּךְ: GEREKİR, İYİDİR, HOŞTUR, ÖNEMLİDİR, TAVSİYE EDİLİR..... 34	
2.6. ZARFLARIN שֵׁ EDATI İLE KULLANIMI ..... 39	
2.7. יֵשׁ VE אֵין İN MASTARLA KULLANIMI..... 41	
<b>BÖLÜM 3 - יְחִידָה ג</b>	
<b>EDATLAR/PREPOSITONS - מְלֻוֹת יְחֵס ..... 43</b>	
3.1. אֶל: “... E-A” EDATI ..... 44	
3.2. לְיָד/עַל יָד: YANINDA, YAKININDA..... 49	
3.3. עַל: ÜZERİNDE, HAKKINDA..... 53	
3.4. לִי-לָךְ: BANA, SANA..... 60	
3.5. אֹתִי - אֹתְךָ: BENİ, SENİ..... 65	
3.6. אֹתוֹ - אֹתָהּ: AYNI, BENZERİ ..... 72	
3.7. אִתִּי - אִתְּךָ: ... İLE, BİRLİKTE, BENİMLE , SENİNLE..... 76	
3.8. בְּשֵׁבִיל: ... İÇİN ..... 82	
3.9. אֶצֶל: ...DE, DA/EVİNDE/OFİSİNDE/YERİNDE..... 87	
3.10. עַל יְדֵי: TARAFINDAN/BY..... 94	
3.11. מִמֶּנִּי/מִמְךָ: BENDEN/SENDEN ..... 98	
3.12. בְּ/בִּי: BENDE/SENDE/ONDA (ORADA) ..... 103	
3.13. בֵּין: ARASINDA ..... 108	
3.14. בְּלֵעָדֵי/בְּלֵי: ...SİZ, SİZ, ... OLMADAN..... 111	
3.15. עַצְמוֹ: KENDİSİ / ON ONE’S OWN- BY HIMSELF..... 115	
3.16. לְבַד: YALNIZ, YALNIZ BAŞINA, TEK BAŞINA..... 120	

- 3.17. בגלל: DEN DOLAYI, ... YÜZÜNDEN: BECAUSE OF, DUE TO..... 123  
 3.18. במקום: ... IN YERİNE; INSTEAD OF... 126  
 3.19. מול: KARŞISINDA EDATI..... 129

## יחידה ד - BÖLÜM 4

### KARŞILAŞTIRMA/ÜSTÜNLÜK YAPILARI

#### COMPERATIVE/SUPERLATIVE ..... 133

- 4.1. SIFATLARDA KARŞILAŞTIRMA /COMPERATIVE ..... 134  
 4.2. EN ÜSTÜNLÜK YAPILARI / SUPERLATIVE..... 139  
 4.3. EŞİTLİK KARŞILAŞTIRMALARI / EQUAL COMPARISONS:  
 GİBİ, BENZER: LIKE, AS, SIMILARLY TO / כְּמוֹ , כְּאֵלֶּה , כְּזֹאת , כְּזֶה , כִּי 146  
 4.4. ... דומה ל... שונה מ... : ... E BENZER; ...DEN FARKLI ..... 153

## יחידה ה - BÖLÜM 5

### İSİM TAMLAMASI /POSSESSIVE CASE - סְמִיכוּת ..... 157

## יחידה ו - BÖLÜM 6

### EDATLAR: PREPOSITONS/BAĞLAÇLAR: CONJUNCTIONS -

#### מלות יחס/מלות קשור ..... 169

- 6.1. כל: HER; BÜTÜN/TÜM/HEPSİ/EVERY/ALL..... 170  
 6.2. כָּלָם , כָּלָנוּ , כָּלְכֶם , כָּלְכֵנּוּ : HEPİMİZ, HEPİNİZ, HEPSİ; ALL OF US, ALL OF YOU.. 176  
 6.3. כי : ÇÜNKÜ; מִפְּנֵי שׁ : ... İÇİN, ...DEN DOLAYI ..... 178  
 6.4. כדי : ... MEK/MAK İÇİN..... 180  
 6.5. איזה/באיזה/ עם איזו/ לאיזה/מיאיו : HANGİ (Sİ) /WHICH ..... 183  
 6.6. אבל : FAKAT, AMA..... 190  
 6.7. לא... אלא / אין... אלא : ... DEĞİL... FAKAT ..... 191  
 6.8. אחר/עוד : DAHA, BAŞKA, DİĞER..... 195  
 6.9. גם; גם... וגם ; או... או ; לא... ולא  
 HEM ... HEM DE; YA... YA DA...; NE... NE... DE BAĞLAÇLARI. .... 197  
 6.10. הוא, היא, הם, הן... DIR ..... 198  
 6.11. במשך : BOYUNCA, SÜRESİNCE/DURING ..... 199  
 6.12. לקראת : ...E DOĞRU ..... 200  
 6.13. חוץ מזה : BUNUN DIŞINDA..... 201  
 6.14. לפי מה : ... E GÖRE ..... 202  
 6.15. מיוחד : ÖZEL- במיוחד : ÖZELLİKLE..... 204  
 6.16. כ : GİBİ, BENZER, YAKLAŞIK..... 205  
 6.17. זה EDAT זה : BİRBİRİNE..... 207  
 6.18. ש "Kİ" İLGİ ZAMİRİ ..... 208

6.19. “ה” BELİRLİLİK ARTİKELİNİN NİKUDLANMASI.....	209
6.20. ן BAĞLACININ NİKUDLANMASI.....	210
6.21. “מ, ל, כ, ב, פ, ז” EDATLARININ NİKUDLANMASI.....	212

## יְחִידָה ז - BÖLÜM 7

### GELECEK ZAMAN /FUTURE TENSE - זְמַן עָתִיד ..... 215

7.1. PAAL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין פֶּעַל .....	217
7.2. PAAL אָפֶעַל (EF'OL) KALIBINDA ÇEKİMİ YAPILAN FİİLLER.....	218
7.3. PAAL אָפֶעַל (EF'AL) KALIBINDA ÇEKİMİ YAPILAN FİİLLER .....	227
7.4. PAAL ÇATISI ORTA HARFİ ן YA DA י OLANLAR GELECEK Z. ÇEKİMİ זְמַן עָתִיד בְּנֵין פֶּעַל ע"ו/ע"י.....	236
7.5. PAAL ÇATISI SON HARFİ ה OLANLAR / זְמַן עָתִיד בְּנֵין פֶּעַל ל"ה ..	247
7.6. PAAL לְהִיּוֹת FİİLİ GELECEK ZAMAN.....	256
7.7. PAAL KÖK HARFLERİNİN İLKİ “א, י, ה, נ” OLAN FİİLLER: זְמַן עָתִיד בְּנֵין פֶּעַל פ"נ , פ"י, פ"ה.....	262
7.8. PİEL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין פֶּעַל.....	267
7.9. HİF'İL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין הַפְּעִיל.....	278
7.10. HİTPAEL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין הַתְּפַעֵל.....	290
7.11. NİF'AL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין נִפְעַל.....	300
7.12. HUF'AL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין הוּפְעַל.....	309
7.13. PUAL ÇATISI GELECEK ZAMAN / זְמַן עָתִיד בְּנֵין פּוּעַל.....	318
7.14. בוא/בואי İLE ÖNERİ CÜMLELERİ.....	328

## יְחִידָה ח - BÖLÜM 8

### MODAL FİİLLER :YAPABİLİRLİK/GEREKLİLİK/ZORUNLULUK..... 329

8.1. יָכוֹל (YAHOL): ...EBİLMEK: CAN, ABLE TO, MAY.....	330
8.2. עָלִיל (ALUL) ...OLABİLİR: MIGHT, LIABLE.....	337
8.3. עָשׂוּי (ASUY) OLABİLİR, EDEBİLİR/MADE, DONE, LIKELY TO, MIGHT.....	339
8.4. מְסֻגָּל (MESUGAL) ...YAPABİLİR, ...EBİLİR/ABLE TO.....	340
8.5. יִתְכּוֹן/לֹא יִתְכּוֹן (YİTAKEN/LO YİTAKEN): MÜMKÜN/MÜMKÜN DEĞİL.....	341
8.6. נִתֵּן/לֹא נִתֵּן (NİTEN/LO NİTEN): MÜMKÜN/MÜMKÜN DEĞİL.....	341
8.7. אֻלַּי/אֻלַּי לֹא (ULAY/LO ULAY): MÜMKÜN/MÜMKÜN DEĞİL.....	342
8.8. צָרִיךְ (TSARİH): İHTİYACI OLMAK, GEREKMEK/ZORUNDA OLMAK .....	343
8.9. חַיָּב (HAYAV): ZORUNDA OLMAK; MUST, SHOULD, BOUND, OBLIGED.....	352
8.10. דָּרוּשׁ (DARUŞ): GEREKMEK/REQUIRED, WANTED, BEING SOUGHT ...	353
8.11. נֶחֱוָץ (NAHUTS): İHTİYACI OLMAK, GEREKMEK/NECESSARY, REQUIRED .....	353

- 8.12. מְכַרְח (MUHRAH): ZORUNDA OLMAK/COMPELLED TO DO STH.,  
MUST, HAS TO ..... 354
- 8.13. זָקוּק ל (ZAKUK): GEREKMEK/ZORUNDA OLMAK/NEEDS ..... 354
- 8.14. אָמור (AMUR): GEREKİR/SHOULD, SUPPOSED TO, MENTIONED ..... 355

## BÖLÜM 9 - תְּחִידָה ט

### EMİR /IMPERATIVE - ציווי ..... 359

- 9.1. פִּעֵל "פִּעֵל" PAAL ÇATISI EMİR FİİLLER / ציווי בְּנֵן פִּעֵל ..... 362
- 9.2. פִּעֵל "פִּעֵל" PAAL ÇATISI ORTA HARFİ "י" YA DA "י" OLAN FİİLLER ..... 367
- 9.3. פִּעֵל "פִּעֵל" PAAL ÇATISI SON HARFİ "ה" OLAN FİİLLER ..... 371
- 9.4. פִּעֵל "פִּעֵל" PAAL ÇATISI İLK HARFİ א OLAN FİİLLER ..... 372
- 9.5. פִּעֵל "פִּעֵל" PAAL ÇATISI İLK HARFİ "ה, י, נ" OLAN FİİLLER ..... 372
- 9.6. פִּעֵל "פִּעֵל" PİEL ÇATISI FİİLLER / ציווי בְּנֵן פִּעֵל ..... 376
- 9.7. הִפְעִיל "הִפְעִיל" HİF'İL ÇATISI FİİLLER / ציווי בְּנֵן הִפְעִיל ..... 378
- 9.8. הִתְפַּעֵל "הִתְפַּעֵל" HİTPAEL ÇATISI FİİLLER / ציווי בְּנֵן הִתְפַּעֵל ..... 382
- 9.9. נִפְעַל "נִפְעַל" NİF'AL ÇATISI FİİLLER / ציווי בְּנֵן נִפְעַל ..... 384

## BÖLÜM 10 - תְּחִידָה י

### B1 SEVİYE TESPİT SINAVI ..... 385

### EKLER

1. İBRANİCE ÖĞRENİMİ İÇİN İNTERNET SİTELERİ ve YOUTUBE  
KANALLARI ..... 395
2. İBRANİCEDE KULLANILAN KISALTMALAR- קיצורים וראשי תבות ..... 397

### YARARLANILAN KAYNAKLAR ..... 399

## BELGİSİZ ZAMİRLER / INDEFINITE PRONOUNS

Hangi varlığın yerini tuttuğu tam olarak belli olmayan, sayısı, miktarı ve ölçüsü hakkında net rakam vermeyen; nesnelere belli belirsiz bir şekilde temsil eden zamirlere “**belgisiz zamirler**” denir.

*Bazı belgisiz zamirler şunlardır.*

Başkaları, başkası, bazıları, bazısı, biri, birileri, birimiz, birçoğu, birisi, birkaçı, bir takımı, birazı, birçoğu, birçokları, çoğu, hepsi, falan, filan, falanca, filanca, hepimiz, hepsi, her biri, herhangi biri, herkes, hiçbirisi, kimi, kimileri, kimisi, kimse, öbürleri, şey, öbürü, öteberi, şeyler, tümü.

**Örnek Cümleler**

Kardeşinin halinden **kimse** anlamıyor.

**Başkası** olsa bu kadar sakin kalamazdı.

Bu işe hakim **birisi** ile çalışmak istiyorum.

Dünden beri **kimsenin** geldiğini görmedim.

Bu zamanda **herkes** kendi çıkarını düşünüyor.

**Hepsi** geçmişten gelen bunalımlardı.

**Herhangi birini** alalım.

Sınavda **çoğu** zorlandığını söyledi.

**Birazını** zor günler için saklıyorum.

**İbranice’de Belgisiz Zamirler**

hiç kimse: nobody, no one	אַף אָהד (לא/אין)
biri, birisi, birileri: somebody	מישהו
bir şey, bir şeyler: something	מישהו
hiç bir şey: nothing/ anything	כֵּלִים אין/לא... שום דָּבָר (konuşma dili)
herkes, hepsi: everybody (e/ç)	כֵּלֵם
herkes, hepsi: everybody (d/ç)	כֵּלָן
her şey, hepsi: all	הַכֹּל
bazı, birkaç: some	כְּמֵה

## אף אָקד (לא/אין): hiç kimse; nobody, anybody:

**אף אָקד**: ifadesi iki tane olumsuzluk ifadesi gerektirir, “**hiç kimse**” anlamına gelmesine rağmen kullanılan fiilden önce bir olumsuz ifadeyi (לא/אין) daha kullanmak gerekir.

Haberleri hiç kimse dinlemiyor.	אף אָקד לא שומע קדשות.
Haberleri hiç kimseye anlatmıyorum.	אני לא מספר את הקדשות לאף אָקד.
Hiç kimse kapıyı çalmıyor/kapıya vurmuyor.	אף אָקד לא דופק בדלת.
Ne? Hiç kimse kütüphaneye ders çalışmaya gitmiyor mu?	מה? אף אָקד לא הולך ללמד בספרייה?
Hiç kimse bana email göndermiyor.	אף אָקד לא שולח לי אימיל.
Hiç kimse kitabı anlamıyor, çünkü o iyi yazılmamış.	אף אָקד לא מבין את הספר, כי הוא לא כתוב טוב.
	אף אָקד לא אוכל את העוגה כי כלם עושים דיאטה.
	אני לא מדבר עם אף אָקד. כי אף אָקד לא בבית.
	אף אָקד לא אוהב את הסרט. כי הוא משעמם.
	אני לא מכיר אף אָקד. כי כלם לובשים תחפושות.
	אף אָקד לא יוצא לטיול. כי יורד גשם.
	אף אָקד לא אומר לי שלום.

**אף אָקד** zarfı “אין: değil, yok” olumsuzluk edatı ile de kullanılabilir.

אין... אף אָקד.

יש פה מישהו?

לא, אין פה אף אָקד.

## מישהו: biri, birisi, birileri; someone, somebody:

Birileri İbranice öğreniyor mu?	מישהו לומד עברית?
Birisi kapıyı çalıyor.	מישהו דופק בדלת.
Biri telesekretere mesaj bırakıyor.	מישהו משאיר הודעה במשיכון.



## 2.1. אָפֿשָׁר-אֵי אָפֿשָׁר: MÜMKÜN/MÜMKÜN DEĞİL

Bir şeyi yapmanın mümkün olduğunu ifade etmek için “אָפֿשָׁר”; mümkün olmadığını ifade etmek için ise “אֵי אָפֿשָׁר : mümkün değil” ifadesi kullanılır. Efşar / İ Efşardan sonra mastar bir fiil gelir.

possible: mümkün, yapılabilir, edilebilir, It is possible: mümkündür, yapılabilir, edilebilir	Mastar + אָפֿשָׁר
İbranice kolayca öğrenilebilir. (İbraniceyi kolayca öğrenebilir-im-sin-siniz.)	אָפֿשָׁר לְלַמֵּד עֵבְרִית בְּקֻלּוֹת.
Is it possible. ---- ? Mümkün mü? Can I (We, You, They) have. ---- ?	אָפֿשָׁר ---- ?
Hesabı alabilir miyim, lütfen? Pencereyi kapatabilir misin?	אָפֿשָׁר לְקַבֵּל אֶת הַחֲשׁוֹבוֹן, בְּבִקְשָׁה? אָפֿשָׁר לְסַגֵּר אֶת הַחֲלוֹן?

### אָפֿשָׁר'lı Cümleler

Lütfen, bir sade kahve almak mümkün mü? Bir sade kahve alabilir miyim, lütfen.	אָפֿשָׁר לְקַבֵּל קַפֵּה שָׂחַר, בְּבִקְשָׁה?
Af edersiniz, burada sigara içmek mümkün mü/içebilir miyim?	סְלִיחָה, אָפֿשָׁר לְעֵשׂוֹן כָּאֵן?
Pencereyi açmak mümkün mü? Pencereyi açabilir misiniz? Açabilir miyim?	אָפֿשָׁר לְפִתּוֹחַ הַחֲלוֹן?
Yürüyerek gitmek mümkün mü? Yürüyerek gidebilir miyim?	אָפֿשָׁר לְלַכֵּת בְּרַגְלִי.
	אָפֿשָׁר לְעֹזֵר לָכֶם?
	סְלִיחָה, אָפֿשָׁר לְשִׁבַּת כָּאֵן?
	אָפֿשָׁר לְהִיּוֹת כְּמוֹ תִּזְרֵר וְלֹא לְעֵשׂוֹת שׁוּם דְּבָר!
	אָפֿשָׁר לְנִסְעַע רַק עַד סוּף הָרְחוֹב.
	אָפֿשָׁר לְשִׁבַּת?
	אָפֿשָׁר לְנִסְעַע גַּם יָשָׁר וְגַם מִיָּנָה.
	אָפֿשָׁר לְלַכֵּת לַיִם בַּחֲרֵף בְּאֵילַת.
	בְּלוֹנְדוֹן אָפֿשָׁר לְרֹאוֹת תַּאטְרוֹן טוֹב.
	אָפֿשָׁר לְרֹאוֹת אֶת הַדְּרָכּוֹן שְׁלֵדָה? כֵּן, הֲנֵה הַדְּרָכּוֹן שְׁלֵי?

## אי אפשר: Mümkün Değil

It is not possible (impossible) : Mümkün değil, imkansız, ... yapılamaz, ...edilemez.	אי אפשר + Mاستar
Ofiste sigara içilmez.	אי אפשר לעשן במשרד.
Londra'dan Paris'e yürüyerek gitmek mümkün değil.	אי אפשר ללכת ברגל מלונדון לפריז.
Yürüyerek gitmek mümkün değil.	אי אפשר ללכת ברגל.
Şabat'ta (Cumartesi günü) otobüsle yolculuk yapmak mümkün değil/yapılamaz.	אי אפשר לנסע באוטובוס בשבת.
Bir günde Paris görülemez. (Bir günde Paris'i görmek imkansız.)	אי אפשר לראות את פריז ביום אחד.
Eğitilmelerine neden devam etmediklerini anlamak imkansız (anlayamıyorum).	אי אפשר להבין מדוע הן לא ממשיכות בלמודים שלהן.
Buraya oturmak mümkün mü? (Buraya oturabilir miyim?) Hayır oturamazsınız, çünkü yer yok.	אפשר לשבת פה? לא, אי אפשר לשבת פה, כי אין מקום.

Kudüs'teyken: (Şunlar yapılabilir veya yapılamaz)	כשאתה בירושלים:
	אפשר לפגש אנשים מכל העולם.
	אפשר ללכת לעיר העתיקה.
	אפשר לקבל דרכון במשרד הפנים.
	אפשר לבקר במוזאון ישראל.
	אי אפשר לעשות סקי.
	אי אפשר לראות את הימים התיכון.

## 2.2. מְלִי, מַלִּי, יֹאמַרְתִּי - לֹא מְלִי, מַלִּי, יֹאמַרְתִּי

**מְלִי (Keday)** Bir şeyi yapmanın iyi olduğu, ...meli, ...malı, yapmaya değer olduğunu ifade etmek için;

**לֹא מְלִי: (Lo Keday)** ise yapmanın iyi olmadığı, yapılmamalı gerektiği, gerek olmadığını ifade etmek için kullanılır. Keday veya Lo keday'dan sonra mastar bir fiil gelir.

it is worthwhile, it is useful, one should, had better	yapmalı, meli, mali, yapmaya değer, yapılsa iyi olur; tavsiye edilir	Mastar + מְלִי
it is not worthwhile, shouldn't, hadn't better	yapmamalı, yapmaya gerek yok , tavsiye edilmez	Mastar + לֹא מְלִי

### מְלִי / לֹא מְלִי + Mastar

Keday hem öznesiz hem de özneli olarak kullanılabilir. Özneniz kullanıldığında daha genel bir anlamı vardır.

	Mastar Fiil	מְלִי
Ders çalışmalı	לִלְמַד	מְלִי
Çalışmalı	לְעַבֵּד	מְלִי
Gitmemeli, gitmeye gerek yok	לִלְכֹת	לֹא מְלִי
Gezmeye gerek yok, gezmeye değmez	לְטַיֵּל	לֹא מְלִי
Unutmamalı	לְשַׁכַּח	לֹא מְלִי

Pazara gitmeli/gidilse iyi olur.	מְלִי לִלְכֹת לְשׁוּק.
Pazardan alışveriş yapılmalı/yapılsa iyi olur.	מְלִי לְקַנּוֹת בְּשׁוּק.
Paris'e ilkbaharda gitmeli/gidilse iyi olur.	מְלִי לְנַסֵּעַ לְפָרִיז בְּאֵבִיב.
Yaz aylarında Florida'ya gitmek tavsiye edilmez/gitmemeli.	לֹא מְלִי לְנַסֵּעַ לְפְלֹרִידָה בְּקִיץ.
Restoranda balık yemek iyidir/tavsiye edilir.	מְלִי לְאָכַל דָּגִים בְּמִסְעָדָה.

מְלִי 'dan sonra ל edatının iyelik zamirleriyle çekimli halleri (לו, לָהּ, לָהּ, לִי vb.) getirilerek, ben yapmalıyım/yapsam iyi olur, sen yapmalıydın/yapsan iyi olur şeklinde özneli olarak cümleler kurabiliriz

## 2.3. מִתָּר-אָסוּר: İZİN VERME/YASAKLAMA

Bir şeyin yasak olduğu, yapılmaması gerektiği **אָסוּר** kelimesiyle; serbest olduğu, izin verildiği ise **מִתָּר** kelimesiyle ifade edilir. Asur ve Mutar kelimeleri öznesiz kullanıldığında genel anlamda yasak veya serbest olduğu, kendilerinden sonra “לִי, לְךָ, לוֹ” şeklinde özneler geldiğinde o kişiye yapılan işin yasak veya serbest olduğu ifade edilir. Asur veya Mutar kelimelerinden sonra mastar bir fiil gelir.

prohibited, forbidden	yasaktır	mastar fiil - <b>אָסוּר</b>
allowed, permitted	serbesttir, izin verilir	mastar fiil - <b>מִתָּר</b>

### Öznesiz Kullanımı

Oturulabilir/oturmak <b>serbesttir</b> .	לְשֵׁבֶת	מִתָּר
Araç sürülebilir/Araç sürmek <b>serbesttir</b> .	לְנִסֵּעַ	מִתָּר
Sigara içmek <b>yasaktır</b> .	לְעֵשֶׂן	אָסוּר
Yemek yemek <b>yasaktır</b> .	לְאָכֵל	אָסוּר

Burada hastanede sigara içmek <b>yasaktır</b> .	אָסוּר לְעֵשֶׂן פֹּה בְּבֵית הַחֹלִים.
Burada araç kullanmak <b>yasaktır</b> .	אָסוּר לְנִסֵּעַ פֹּה בְּמִכּוֹנִית.
Yeşil ışıkta araba sürmek <b>serbesttir</b> .	מִתָּר לְנַהֵג בְּאוֹר יָרֵק.
Sadece sola dönmek <b>serbesttir</b> .	מִתָּר לְפָנוֹת רַק שְׂמָאלָה.

אָסוּר לְעֵשֶׂן בְּאוֹטוֹבוּס.

אָסוּר לְנִסֵּעַ יוֹתֵר מִ-50 קִילוֹמֶטֶר בְּשָׂעָה.

אָסוּר לְקַנּוֹת אֶלְכוּהוּל לְפָנַי גִּיל שְׂמוֹנָה-עֶשְׂרֵה.

בְּאִמְרִיקָה אָסוּר לְשִׁתּוֹת אֶלְכוּהוּל בְּרַחוּב.

בְּקָלִיפּוֹרְנִיָּה מִתָּר לְנַהֵג בְּאוֹפֶנוֹעַ בְּלִי קֶסֶדָה.

מִתָּר לְעֵשֶׂן בְּפָנֵת הָעֵשׂוֹן שָׁם.

מִתָּר לְעֵשֶׂן בְּרַחוּב.

מִתָּר לְעֵשֶׂן בְּאוֹטוֹבוּס?

לֵא, אָסוּר לְעֵשֶׂן בְּאוֹטוֹבוּס.

## 2.4. קל-קושה: KOLAYDIR/ZORDUR

Bir şeyi yapmanın kolay olduğunu belirtmek için cümleye “**קל: kolay**” ile başlanır ve neyi yapmak kolaysa o fiil mastar olarak getirilir; yine bir şeyi yapmanın zor olduğunu belirtmek isteniyorsa cümleye “**קושה: zor**” ile başlanır ve neyi yapmak zorsa o fiil mastar halinde getirilir.

easy, simple It is easy + Mastar fiil	kolay ...mak kolaydır.	Mastar + קל
difficult, hard It is difficult (hard) + Mastar fiil	zor ...yapmak zordur.	Mastar + קושה

Bu zarflar öznesiz olarak kullanılabilir.

İbranice öğrenmek zor mu?	קושה ללמד עברית?
Hayır, İbranice öğrenmek kolaydır.	לא, קל ללמד עברית.
Onun nasıl hissettiğini açıklamak zor.	קושה להסביר איך היא מרגישה.

קל ve קושה'zarfları ל edatının iyelik zamirleriyle çekimli hali (לך, לי vb.) kullanılarak “**Bana zordur/benim yapmam zordur; bana kolaydır/benim yapmam kolaydır**” şeklinde öznel olarak da kullanılabilir.

Soruyu anlamam zor.	את השאלה.	להבין	לי	קושה
Senin soğuk duşla yıkanman zor.	במים קרים.	להתרחץ	לך	קושה
Senin Fransızca konuşman zor.	צרפתית.	לדבר	לך	קושה
Onun sırada beklemesi zor.	בתור.	לעמד	לו	קושה
Onun bilgisayar satın alması zor.	מחשב.	לקנות	לה	קושה
Yeni bir iş bulmamız kolay.	עבודה טובה.	למצא	לנו	קל
Sizin İbranice öğrenmeniz kolay.	עברית.	ללמד	לכם	קל
Sizin problemi çözmeniz kolay.	את הבעיה.	לפתור	לכם	קל
Onların şişeyi açması kolay.	את הבקבוק.	לפתוח	להם	קל
Onların dağa tırmanması kolay.	על הר.	לטפס	להם	קל

Onun ne dediğini anlamak benim için zor.	קושה לי להבין את מה שאמרת אומר.
İbranice öğrenmek benim için kolay mı?	קל לך ללמד עברית?
Öğrenimini bitirmesi onun için zor.	קושה לו לסיים את הלימודים.

## 3.1. אל: "... E-A" EDATI

אל "El" edatı "...e, ...a; -e doğru" anlamında yön ve yönelme bildirmek için kullanılır.

Cumartesi günü Yoram'a gidiyoruz.	אָנָחְנוּ הוֹלְכִים אֶל יוֹרָם בְּשַׁבָּת.
Eğer Dan'a gidiyorsanız, biz de geliyoruz.	אִם אַתֶּם הוֹלְכִים אֶל דָּן, גַּם אָנָחְנוּ בָּאִים.
Uzi'ye gitmek istiyor musunuz?	אַתֶּן רוֹצִית לָלֶכֶת אֶל עֲזִי?

אל edatı kendisinden sonra isim gelerek kullanılabilirdiği gibi iyelik zamirleri getirilmiş haliyle de kullanılabilir.

## אל Edatının İyelik Zamirleriyle (Mülkiyet/Aidiyet Zamirleriyle) Çekimi

to	...e,a	el	אֶל
to me	Bana	elay	אֵלַי
to you	Sana	eleha	אֵלַיְךָ
to him	Sana	elayih	אֵלַיְהֶּ
to him	Ona	elav	אֵלָיו
to her	Ona	eleyha	אֵלֶיהָ
to us	Bize	eeynu	אֵלֵינוּ
to you	Size	eleyhem	אֵלֵיכֶם
to you	Size	eleyhen	אֵלֵיכֶן
to them	Onlara	eleyhem	אֵלֵיהֶם
to them	Onlara	eleyhen	אֵלֵיהֶן

אל edatının "אלֵיכֶם, אֵלֵיכֶן, אֵלֵיהֶם, אֵלֵיהֶן, onlara" çekimlerinde ilk harfin nikudlanması hataf patah (a sesi) olduğu halde, günlük konuşmada (eleyhem, eleyhen, eleyhem, eleyhem) şeklinde söylenir.

Bu şekilde okunuş aynı zamanda bize bu edatın çekiminin על edatının çekimiyle (עֵלֵיכֶן), אֵלֵיכֶם, אֵלֵיכֶן ile karıştırmamamızı sağlar.

Kahve içmeye bize ne zaman gelebilirsiniz?	מָתִי אַתֶּם יְכוּלִים לָבוֹא אֵלֵינוּ לְשִׁתּוֹת קָפֶה?
Size kahve içmeye bu akşam gelebiliriz.	אָנָחְנוּ יְכוּלִים לָבוֹא אֵלֵיכֶם לְשִׁתּוֹת קָפֶה הָעֶרֶב.
C.tesi günü Yoram'a gidiyoruz. Ona başka kim geliyor?	אָנָחְנוּ הוֹלְכִים אֶל יוֹרָם בְּשַׁבָּת. מִי עוֹד בָּא אֵלָיו?

### 3.3. על: ÜZERİNDE, HAKKINDA

על “Al” edatının üç farklı kullanımı vardır.

1. “Üzerinde; on, upon; over” anlamında
2. “Hakkında, ...ile ilgili; about, regarding” anlamında
3. על edatından sonra mastar fiil gelirse, o eylemi “yapmalı, yapmak gerekir; should, have to” anlamında kullanılır.

Şimdi bu kullanımlar üzerinde biraz ayrıntılı şekilde duralım.

#### 1-“Üzerinde; on, upon, over” anlamında:

O sandalye üzerinde oturuyor.	הוא יושב על הכסא.
Kitap masanın üzerindedir.	הספר על השלחן.
Kedi kanepenin üzerinde oturuyor.	החתול יושב על הספה.
Araba yolda gidiyor.	המכונית נוסעת על הכביש.

#### על Edatının İyelik Zamirleriyle Çekimi

on me; about me	bana; benim hakkında benim üzerinde	alay	עליי	על - אני
on you; about you	sana; senin hakkında senin üzerinde	aleha	עליך	על - אתה
on you; about you	sana; senin hakkında senin üzerinde	alayih	עליך	על - את
on him; about him	ona; onun hakkında onun üzerinde	alav	עליו	על - הוא
on her; about her	ona; onun hakkında onun üzerinde	aleha	עליה	על - היא
on us; about us	bize; bizim hakkımızda bizim üzerimizde	aleynu	עלינו	על - אנחנו
on you; about you	sizin; sizin hakkınızda sizin üzerinizde	aleyhem	עליכם	על - אתם
on you; about you	sizin; sizin hakkınızda sizin üzerinizde	aleyhen	עליכן	על - אתן
on them; about them	onlara; onların hakkında onların üzerinde	aleyhem	עליהם	על - הם
on them; about them	onlara; onların hakkında onların üzerinde	aleyhen	עליהן	על - הן

## 3.4. לִי-לָהּ: BANA, SANA

לִי edatı “...e, ..a” anlamında bir yere yönelmeyi ifade eder. Ayrıca “...için” anlamı da vardır. לִי şıvalı şekilde לָהּ olarak kullanıldığında belirli olmayan bir yere yönelmeyi, gitmeyi ifade eder.

Öğle yemeği yemek için bir restorana gidiyoruz. (Herhangi bir restorana)	אֲנַחְנוּ הוֹלְכִים לְאָכֵל אַרְוַחַת צְהָרִים לְמִסְעָדָה.
--	---

לִי olarak kullanıldığı ise לָהּ ve הֵיאֵד edatlarının birleşimi olarak belirli bir yere yönelmeyi, gitmeyi ifade eder.

Öğle yemeği yemek için restorana gidiyoruz. (Bildiğimiz/belirli restoran)	אֲנַחְנוּ הוֹלְכִים לְמִסְעָדָה לְאָכֵל אַרְוַחַת צְהָרִים.
---	---

İnsan isimleri, ülke, şehir ve mahalle isimlerinden önce bu yerler zaten belli olduğu için לִי olarak kullanılır.

Babası Uri'ye hikaye anlatıyor.	אָבֵא מְסַפֵּר לְאוּרִי סְפוּר.
Ron Rut'u bekliyor.	רוֹן מְחַכֶּה לְרוּת.
Bugün Tel Aviv'e uçuyorum.	הַיּוֹם אָנִי טָס לְתֵל אָבִיב.

הֵיאֵד מְגִיעָה לְהוֹרִים כָּל עָרֵב.  
הֵם מְתַגַּעְגָּעִים לְחֻבְרִים שְׁלֵהֵם.  
הַמּוֹרָה מְסַבֵּר לְסְטוּדֵנְטִים, מָה לְעִשׂוֹת.  
הֵם נוֹסְעִים לְחֻבְרוֹת שְׁלֵהֵם.  
נִכְנְסֵתִי לְרוֹפֵא לְבְדִיקָה.  
אֲמָא נוֹתֶנֶת לִילְדוֹת שׁוֹקוֹלֵד.

לִי edatının sonuna iyelik zamirleri getirerek “bana, sana, ona..” vb. şekilde kullanabiliriz.

## לִי Edatının İyelik Zamirleriyle Çekimi

to me	Bana	li	לִי
to you	Sana (e)	leha	לָהּ
to you	Sana (d)	lah	לָךְ
to him	Ona (e)	lo	לוֹ
to her	Ona (d)	la	לָהּ
to us	Bize	lanu	לָנוּ
to you	Size (e)	lahem	לָכֶם
to you	Size (d)	lahen	לָכֶן
to them	Onlara (e)	lahem	לָהֶם
to them	Onlara (d)	lahem	לָהֶן



## 3.10. עַל יְדֵי: TARAFINDAN/BY

Edilgen cümlelerde eylemin kimin tarafından yapıldığını ifade etmek için “*tarafından*” anlamına gelen “עַל יְדֵי” “Al yedey” edatı ve bu edata iyelik zamirlerinin eklenmiş hali kullanılır.

עַל יְדֵי: tarafından/by the hands of, by, via, by means of		
Benim tarafımdan / by me	al yaday	עַל יְדֵי
Senin tarafından (e) / by you	al yadeyha	עַל יְדֵיךָ
Senin tarafından (d) / by you	al yadayih	עַל יְדֵיךָ
Onun tarafından (e) / by him	al yadav	עַל יְדֵיו
Onun tarafından (d) / by her	al yadeha	עַל יְדֵיהָ
Bizim tarafımızdan (e/d) / by our	al yadeynu	עַל יְדֵינוּ
Sizin tarafınızdan (e) / by you	al yedeyhem	עַל יְדֵיכֶם
Sizin tarafınızdan (d) / by you	al yedeyhen	עַל יְדֵיכֶן
Onların tarafından (e) / by them	al yedeyhem	עַל יְדֵיהֶם
Onların tarafından (d) / by them	al yedeyhen	עַל יְדֵיהֶן

## עַל יְדֵי Edatının NİF'AL Çatısı Fiillerle Kullanımı

Edilgen (Passive)	Etken (Active)
הַגַּנֵּב נִתְפָּשׂ עַל יְדֵי הַמְּשֻׁטָּרָה / עַל יְדֵיהָ. Hırsız polis tarafından yakalanıyor.	הַמְּשֻׁטָּרָה תּוֹפְשֵׁת אֶת הַגַּנֵּב. Polis hırsızı yakalıyor.
הַסֵּפֶר נִמְצָא עַל יְדֵי הַיְלֵד / עַל יְדֵיו בְּחֻדְרֵי הַשֵּׁל. Kitap çocuk tarafından /onun tarafından odasında bulunuyor.	הַיְלֵד מוֹצֵא אֶת הַסֵּפֶר בְּחֻדְרֵי הַשֵּׁל. Çocuk kitabımı odasında buluyor.
הַדְּלֵת נִסְגָּרַת עַל יְדֵי הַיְלֵדָה / עַל יְדֵיהָ. Kapı kız çocuğu tarafından/onun tarafından kapatılıyor.	הַיְלֵדָה סוֹגֵרַת אֶת הַדְּלֵת. Kız çocuğu kapıyı kapatıyor.
הַמְּכַתֵּב נִכְתָּב עַל-יְדֵי הַחֵלֶלֶת.	הַחֵלֶלֶת כּוֹתֵבַת מְכַתֵּב.
הַסֵּפָרִים נִמְכָּרִים עַל יְדֵי הַסּוֹחֵר בְּחַנוֹת הַסֵּפָרִים.	הַסּוֹחֵר מוֹכֵר סֵפָרִים בְּחַנוֹת הַסֵּפָרִים.
הַחוֹלָה נִבְדָּק עַל יְדֵי הַרּוֹפֵא בַּמְרְפֵּאָה.	הַרּוֹפֵא בּוֹדֵק אֶת הַחוֹלָה בַּמְרְפֵּאָה.

## 4.1. SIFATLARDA KARŞILAŞTIRMA/COMPERATIVE

“Daha uzun, daha kısa, daha büyük, daha küçük, daha pahalı, daha ucuz vb.” karşılaştırma ifadeleri yapabilmek için sıfattan önce veya sonra “**יותר:daha fazla**” ya da “**פחות:daha az**” kelimeleri kullanılır. Ayrıca karşılaştırılan ikinci ismin önüne “**מן/מִן:den, dan**” edatı getirilir. Karşılaştırma yapılan isimler **ה** artikelli belirli isimler, özel isimler (şahıs, yer ismi) veya zamirler olabilir.

more	daha fazla	<b>יותר</b>
more than	...den daha fazla	<b>יותר מ...</b>
less	daha az	<b>פחות</b>
less than	...den daha az	<b>פחות מ...</b>

Sıfat **יותר/פחות**'dan önce veya sonra gelebilir

<b>פחות</b>	<b>יותר</b>
יקר פחות / פחות יקר	גבוה יותר / יותר גבוה
daha az pahalı/daha ucuz	daha uzun

<b>Comperative Form Karşılaştırma Hali</b>	<b>Simple Form Yalın Hali</b>
<b>יותר גבוה מ...</b> ... den daha uzun	<b>גבוה</b> uzun
<b>גבוה יותר מ...</b> ... den daha uzun	

Karşılaştırma cümlelerinin formatı şöyledir:

Belirli İsim-**יותר/פחות**-Sıfat-**מ**- Belirli İsim

<b>פחות מ...</b>	<b>יותר מ...</b>
האשה פחות גבוהה מהאיש. האשה גבוהה פחות מהאיש. Kadın adamdan daha az uzundur (kısadır).	העץ יותר גבוה מהפית (מן הפית). העץ גבוה יותר מהפית (מן הפית). Ağaç evden daha uzundur.
Boston Los Angeles'tan daha güzeldir.	בוסטון יותר יפה מלוס אנג'לס. בוסטון יפה יותר מלוס אנג'לס.
Adam kadından daha uzundur.	האיש יותר גבוה מהאשה.
Kadın adamdan daha az uzundur (kısadır).	האשה פחות גבוהה מהאיש.

## 4.2. EN ÜSTÜNLÜK YAPILARI/SUPERLATIVE

“En uzun, en kısa, en pahalı, en ucuz, en büyük, en küçük vb.” en üstünlük yapıları birkaç şekilde yapılabilir.

ormandaki en uzun ağaç =	הַעֵץ הַגָּבוֹה בְּיַעַר.	1. Belirli İsim <b>הַ</b> Sıfat <b>הַ</b> ...ב
	הַעֵץ הַגָּבוֹה בְּיַעַר <b>בְּיַעַר</b> .	2. Belirli İsim <b>הַ</b> Sıfat <b>בְּיַעַר</b> ...ב
	הַעֵץ הַגָּבוֹה בְּיַעַר.	3. Belirli isim <b>הַגָּבוֹה</b> ...ב
Dani kitap okumayı, film seyretmeyi sever, fakat <b>hepsinden çok</b> yürüyerek gezmeyi sever.	דְּנִי אוֹהֵב לְקַרֵּא סְפָרִים, לְרִאוֹת סְרָטִים, אֲבָל <b>יֹתֵר מְכַל</b> הוּא אוֹהֵב לְטִיֵּל בְּרֶגֶל.	4. <b>יֹתֵר מְכַל</b> : hepsinden daha çok

Yukarıdaki yapılardan en çok ilk ikisi kullanılır. Şimdi bu yapıları detaylı bir şekilde görelim.

**1- הַ** (en çok; the most) ile en üstünlük yapma. Bu kelime ile en üstünlük yapma formatı şu şekildedir.

Belirli İsim-**הַ** - (Belirsiz) Sıfat

**Örnek:** זאת הַחֲלֻצָה הַיְפָה בְּחַנוֹת: Bu mağazadaki en güzel gömlektir.

Örneğimizde önce gömlek kelimesi belirli olarak gelmiş, sonra **הַ** ve arkasından da sıfat belirsiz olarak gelmiştir.

	(Belirsiz) Sıfat	Hahi	Belirli İsim
בְּחַנוֹת	יְפָה	הַ	זאת הַחֲלֻצָה
mağazada	güzel	en	Bu gömlek

O, sınıfın en iyi öğrencisidir.	הוא הַתְּלֵמִיד הַיְפָה טוֹב בְּכֻתָּהּ.
Mağazadaki en ucuz ayakkabıyı satın aldım.	קָנִיתִי אֶת הַנְּעֻלִים הַיְפָה זולות בְּחַנוֹת.
O sınıftaki en güzel kızdır.	היא הַיְלָדָה הַיְפָה בְּכֻתָּהּ.
Bu, yazar Amos Oz'un en ilginç kitabıdır.	זֶה הַסֵּפֶר הַיְפָה מְעַנֵּן שֶׁל הַסּוֹפֵר עָמוֹס עוֹז.
Bu denizden evimize en kısa yoldur.	זאת הַדֶּרֶךְ הַיְפָה קְצָרָה מֵהַבַּיִת שֶׁלְנוּ לַיָּם.

## İSİM TAMLAMASI/POSSESSIVE CASE - סְמִיכוּת

İsim tamlaması birkaç şekilde yapılabilir.

1- İsim tamlaması **שֶׁל** edatı kullanılarak yapılır.

Öğrenci kitabı (belirsiz isim tamlaması)	סֵפֶר שֶׁל תַּלְמִיד
Öğrencinin kitabı (belirli isim tamlaması)	הַסֵּפֶר שֶׁל הַתַּלְמִיד

הַחֵבֶר שֶׁל דָּן  
הַמּוֹרִים שֶׁל רוּת  
הַחֵבְרוֹת שֶׁל הַמּוֹרוֹת  
הַיְלָדִים שֶׁלֵנו  
אִמָּא שֶׁל אִירִיס

2-Bazen isim tamlaması **ל** edatı kullanılarak yapılır. **ל** edatı kendisinden sonra gelen isme bitişik yazılır. Belirlilik takısı almış bir isme bitiştiğinde **ה** düşer ve **לְ** şeklinde okunur.

Sınav odası (belirsiz)	חֵדֶר לְבַחֲנִינָה	ל- בַּחֲנִינָה
Sınav odası (belirli)	חֵדֶר לְבַחֲנִינָה	ל-הַבַּחֲנִינָה

3- Üçüncü bir isim tamlaması yapma şekli ise **שֶׁל** ve **ל** kullanılmadan yapılan isim tamlamasıdır. Üzerinde ayrıntılı olarak duracağımız isim tamlaması bu tamlamadır.

Hiçbir ek kullanılmadan (**שֶׁל**, **ל** vb.) iki ismi bir araya getirerek isim tamlaması yapmak mümkündür. Bu tür isim tamlamasında genellikle yeni bir terim ortaya çıkar. Örneğin “בֵּית: ev” kelimesi ile “סֵפֶר”: kitap” kelimesi bir araya getirilip isim tamlaması yapıldığında “בֵּית סֵפֶר:okul” anlamına gelir. Bu tür isim tamlamasında, tamlamanın ilk kelimesi belirsiz, ikinci isim anlamına bağlı olarak belirli ya da belirsiz olabilir, belirli isim tamlaması ise ikinci isim **ה** alır, belirsiz isim tamlaması ise **ה** almaz. İsim tamlamasında harf düşmesi veya nikud değişikliği olacaksa tamlamanın sağında bulunan ilk isimde olur.

İsim tamlaması tablo halinde şöyle gösterebiliriz.

e/tek.	e/çoğ.	d/tek.	d/çoğ.
İlk kelime genelde aynı kalır, ancak bazı kelimelerde nikud değişikliği olabilir. <b>בֵּית -בֵּית</b> <b>חֵדֶר -חֵדֶר</b>	<b>ים</b> ile biten eril kelimelerin sonundaki “im” düşerek “ey”e dönüşür.	İlk ismin sonu <b>ה</b> ile bitiyorsa, <b>ה</b> , <b>ת</b> , <b>א</b> dönüşür.İsmin sonunda <b>ת</b> varsa değişiklik olmaz. <b>חַנּוּת סֵפֶרִים</b>	İlk isim aşağı yukarı düzenli dişil çoğul isimler gibidir. <b>וֹת-</b>
<b>חֵבֶר קְבוּצָה</b> Kibuts üyesi	<b>חֵבְרִים קְבוּצָה</b> <b>חֵבְרֵי קְבוּצָה</b> Kibuts üyeleri	<b>חֵבְרָה קְבוּצָה</b> <b>חֵבְרַת קְבוּצָה</b> Kibuts üyeleri (kadın)	<b>חֵבְרוֹת קְבוּצָה</b> <b>חֵבְרוֹת קְבוּצָה</b> Kibuts üyeleri (kadın)

## TEKİL İSİM TAMLAMASI

## Belirsiz İsim Tamlaması

İlk isim eril tekil bir isim ise kelimedede değişiklik olmaz, ancak nikudunda değişiklik olabilir.

Örneğin **בֵּית** kelimesi tamlamada **בֵּית** olarak nikudu değişir.

**בֵּית - בֵּית סֵפֶר**

## Eril/Tekil İsim Tamlaması

Belirsiz Eril İsim Tamlamasına Örnekler:

Futbol maçı (herhangi)	מְשַׁחַק בְּדוֹרְגָל
Kafe	בֵּית קָפֶה
Okul	בֵּית סֵפֶר
Sanayi Bölgesi	אֲזוֹר תַּעֲשִׂיָה
Yemek odası	חֲדַר אֲכָל

## Dişil/Tekil İsim Tamlaması

İsim tamlamalarda ilk isim tekil-dişil isim ve sonu “ה” ile bitiyorsa ה harfî ת harfine dönüşür.

İbrani Dili	שְׂפָת עִבְרִית	Dil/İbranice	שְׂפָה / עִבְרִית
Akşam Yemeği	אֲרוֹחַת עֶרֶב	Yemek/Akşam	אֲרוֹחַה / עֶרֶב
İsrail Devleti	מְדִינַת יִשְׂרָאֵל	Devlet/İsrail	מְדִינָה / יִשְׂרָאֵל
Öğrenci Dairesi	דִּירַת סְטוּדֵנְטִים	Daire/Öğrenciler	דִּירָה / סְטוּדֵנְטִים
Ulpan Sınıfı	כֶּתֶת אֶלְפֹן	Sınıf/Ulpan	כֶּתֶה / אֶלְפֹן
Çöl Bitkisi	צְמַחֵית מִדְבָּר	Bitki/Çöl	צְמַחֵיהָ / מִדְבָּר

## Belirli İsim Tamlaması

Tamlamanın belirli olması durumunda belirlilik artikeli olan ה, ikinci kelimenin önüne gelir.

	Belirli İsim Tamlaması		Belirsiz İsim Tamlaması
Kafe (Belirli)	בֵּית הַקָּפֶה	(Bir) Kafe (belirsiz)	בֵּית קָפֶה
Apartman Binası (Belirli)	בְּנֵינֵי דִירוֹת	(Bir) Apartman binası (belirsiz)	בְּנֵינֵי דִירוֹת
Çikolatalı Kek (Belirli)	עוגַת הַשׁוֹקוֹלָד	(Bir) Çikolatalı Kek	עוגַת שׁוֹקוֹלָד

## 6.1. כָּל: HER; BÜTÜN/TÜM/HEPSİ/EVERY/ALL

כָּל “Kol”, eğer kendisinden sonra gelen isim tekil ve belirsiz ise “her” anlamına gelir. Kendisinden sonra gelen kelime belirli ise “bütün, tüm, hepsi” anlamına gelir. Tamlamada durumunda kol kelimesi kamets ile כָּל ile yazılır. כָּל kelimesi “kal” olarak değil “kol” olarak okunur.

כָּל'un birkaç şekilde kullanımı vardır:

1. כָּל'dan sonra tekil ve belirsiz bir isim geldiğinde “her; every” anlamına gelir.

Her çocuk	כָּל יֶלֶד	Her biri	כָּל אֶחָד
Her gün	כָּל יוֹם	Her kitap	כָּל סֵפֶר
Her erkek öğrenci	כָּל תַּלְמִיד	Her kız öğrenci	כָּל תַּלְמִידָה
Her cumartesi	כָּל שַׁבָּת	Her sene	כָּל שָׁנָה
Her akşam	כָּל עֶרֶב	Her sabah	כָּל בֹּקֵר
		Her kelime	כָּל מִלָּה

Her sabah radyoda haberler dinlerim.	כָּל בֹּקֵר אֲנִי שׁוֹמֵעַ חֲדָשׁוֹת בְּרַדְיוֹ.
Her akşam televizyon seyredirim.	כָּל עֶרֶב אֲנִי רוֹאֵה טֵלֵוִיזְיָה.

כָּל שַׁבָּת אֲנִי מְטִיל עִם חֲבָרִים.

כָּל יֶלֶד הוֹלֵךְ לְבֵית הַסֵּפֶר בְּבֹקֵר.

כָּל נוֹסֵעַ יוֹשֵׁב בְּאוֹטוֹבוֹס.

כָּל סְטוּדֵנט רוֹצֵה לְהַצְלִיחַ בְּבַחְיָנוֹת.

הַפְּקִידָה נוֹסַעַת לְבִנְק כָּל בֹּקֵר.

כָּל תֵּיָר בָּא לְמוֹזָאוֹן.

כָּל מְשַׁפְּחָה אוֹכֵלֶת בֵּיחַד.

כָּל תַּלְמִיד הוֹלֵךְ לְלַמֵּד בְּבֹקֵר.

כָּל אֶחָד אוֹהֵב שׁוֹקוֹלָד!

2. כָּל'dan sonra tekil ve belirli isim geldiğinde “bütün/tüm, hepsi; all the” anlamındadır.

Bütün/tüm gece Gece boyunca	כָּל הַלַּיְלָה	Bütün/tüm gece (gece boyunca)	כָּל הַיּוֹם
Bütün/tüm aile Ailenin bütün fertleri	כָּל הַמְּשֻׁפָּחָה	Bütün/tüm dünya	כָּל הָעוֹלָם

## GELECEK ZAMAN

- Fiillerin gelecek zaman çekimleri, mastarlık ekleri olan לָ, לְהֵ, לְהִ vb. ekler kaldırılarak ve fiil kök harflerinin önüne ön ekler (prefix) “נ, א, ת, י” getirilerek yapılır, Ayrıca “At”ın çekiminde fiilin sonuna “י” ve “Atem, Aten, Hem ve Hen”in çekiminde fiilin sonuna “ו” eklenir.

א---	אָנִי
ת---	אַתָּה
ת---י	אַתָּה
י---	הוּא
ת---	הִיא
נ---	אֲנַחְנוּ
ת---ו	אַתָּם / אַתֶּן
י---ו	הֵם / הֵן

- “אָנִי” zamiriyle çekilen fiilin başındaki א, fiil çatılarına göre (א, אָ, אַ, או, אוּ: A,E,O,U) olarak nikudlanır. Ayrıca diğer zamirlere göre gelen gelecek zaman ön ekleri de fiilin çatısına göre farklı nikud alabilir.
- Gelecek zamanda fiiller tüm şahıslara göre çekilir. İkinci ve üçüncü dişil çoğul şahısların “Aten, Hen” farklı çekimleri de vardır. Ancak modern İbranice’de bu çekimler kullanılmaz.
- “אַתָּה” ile “הִיא” nin çekimi aynıdır. Cümlede kullanılan zamirden veya cümlenin bağlamından fiilin kime göre çekiminin yapıldığı anlaşılır.
- Gelecek zamanda “הוּא, הִיא, הֵם ve הֵן” ile kullanılan fiillerden önce bu zamirleri kullanmak gereklidir. Bu zamirler dışındaki zamirleri fiillerin başında kullanmaya gerek yoktur.
- 1.Çoğul şahıs “אֲנַחְנוּ” nun çekimi “Let’s: haydi” anlamına da gelir.

Örnek: “נְדַבֵּר עִם הַמּוֹרֶה”: Haydi öğretmenle konuşalım./Let’s talk to the teacher”

- Gelecek zaman, gelecekte yapılacak bir eylemi bildirdiği gibi, tahmin (prediction) ve rica (request) anlamında da kullanılır. Ayrıca koşul cümlelerinde (conditionals) kullanılır.
- Gelecek zamanın Ata, At ve Atem-Aten çekimleri aynı zamanda emir kipi olarak kullanılır.
- Gelecek zamanda Atem ile Aten’in; Hem ile Hen’in çekimleri aynıdır.

## PAAL ÇATISI 1.GRUP FİİLLER/DÜZENLİ FİİLLER

## זמן עתיד בנן פֿעל, שְׁלִמִים

Paal Çatısı 1.grup fiilleri **אָפֿעל** (Ef'ol) ve **אָפֿעל** (Ef'al) kalıbında çekimi yapılanlar olarak iki gruba ayırabiliriz. Ef'ol kalıbında çekilen fiillerin gelecek zaman çekiminde fiilin son hecesinde **O** sesi duyulur.

Kök harflerinin ikinci harfi **א, ה, ח** veya **ע** ; ya da üçüncü harfi **א, ה** veya **ע** olan fiillerin gelecek zamanda çekimleri Ef'al kalıbında yapılır ve son hecelerinde **A** sesi duyulur.

Kök harflerinin ikinci harfi Alef, He, Het ve Ayin olanlar	אָפֿעל, אָפֿעל, אָפֿעל, אָפֿעל
Kök harflerinin son harfi Alef, Het ve Ayin olanlar	אָפֿעל, אָפֿעל, אָפֿעל

Ayrıca içinde boğaz harfi olmayan şu fiiller de **אָפֿעל** olarak çekilir.

לָמַד - אָלֶמֶד	לָבַשׁ - אָלֶבֶשׁ	שָׁכַב - אָשָׁכַב
-----------------	-------------------	-------------------

7.2. PAAL **אָפֿעל** (EF'OL) KALIBINDA ÇEKİMİ YAPILAN FİİLLER

## זמן עתיד בנן פֿעל/אָפֿעל

Paal Çatısı 1.grup gelecek zamanda **אָפֿעל** (Ef'ol) kalıbında çekilen fiillerin son hecesinde **O** sesi duyulur.

	PAAL פֿעל	Çatı
	כָּתַב	Kök H.
yazmak	לִכְתּוֹב	Mastar
yazıyor	כּוֹתֵב	Şimdiki/Geniş Z.
yazdı	כָּתַב	Geçmiş Z. (Hu çekimi)
yazacak	יִכְתּוֹב	Gelecek Z.



				Çekim Formatı	
לְמַכּוֹר satmak to sell	לְזַכֵּר hatırlamak to remember	לְגַמֵּר bitirmek to finish	לְכַתֵּב yazmak to write	(mastar) לְ-ו-י-	Zamirler
אֶמְכֹּר		אֶגְמֹר	אֶכְתֹּב	אֶ-ו-י-	אֲנִי
תִּמְכֹּר		תִּגְמֹר	תִּכְתֹּב	ת-ו-י-	אַתָּה
תִּמְכְּרֵי		תִּגְמְרֵי	תִּכְתְּבֵי	ת-ו-י-	אַתָּה
יִמְכֹּר		יִגְמֹר	יִכְתֹּב	י-ו-י-	הוא
תִּמְכֹּר		תִּגְמֹר	תִּכְתֹּב	ת-ו-י-	היא
נִמְכֹּר		נִגְמֹר	נִכְתֹּב	נ-ו-י-	אֲנִי/הוּ
תִּמְכְּרוּ		תִּגְמְרוּ	תִּכְתְּבוּ	ת-ו-י-	אַתֶּם/אֵתָן
יִמְכְּרוּ		יִגְמְרוּ	יִכְתְּבוּ	י-ו-י-	הֵם/הֵן

לְשִׁבּוֹר kırmak to break	לְרַקֵּד dans etmek to dance	לְפָגֵשׁ buluşmak, karşılaşmak to meet, to encounter	לְסַגֵּר kapatmak to close
	אֶרְקֹד		אֶסְגֵּר
	תִּרְקֹד		תִּסְגֵּר
	תִּרְקְדֵי		תִּסְגְּרֵי
	יִרְקֹד		יִסְגֵּר
	תִּרְקֹד		תִּסְגֵּר
	נִרְקֹד		נִסְגֵּר
	תִּרְקְדוּ		תִּסְגְּרוּ
	יִרְקְדוּ		יִסְגְּרוּ

Efol kalıbında çekilen bazı fiillerle ilgili cümleler kuralım. Cümleler şimdiki/geniş zaman, geçmiş zaman ve gelecek zaman sırasıyla verilmiştir.

<p>Bu sabah o bir mektup yazıyor. הבוקר הוא כותב מכתב.</p> <p>Dün o bir mektup yazdı. אֶתְמוֹל הוּא כָּתַב מִכְתָּב.</p> <p>Yarın o bir mektup yazacak. מָחָר הוּא יִכְתֵּב מִכְתָּב.</p>	<p><b>לְכַתֵּב</b> yazmak</p>
<p>בְּשָׁעָה 16.00 הִיא גּוֹמְרֵת אֶת הָעֵבוּדָה.</p> <p>בְּשָׁעָה 16.00 הִיא גְּמָרָה אֶת הָעֵבוּדָה.</p> <p>בְּשָׁעָה 16.00 הִיא תִּגְמַר אֶת הָעֵבוּדָה.</p>	<p><b>לְגַמֵּר</b> bitirmek</p>
<p>דָּן, אֵיךְ אֶתָּה זּוֹכֵר מָה שֶׁהֵמוּרָה אוֹמֵר?</p> <p>דָּן, אֵיךְ אֶתָּה זֹכֵרֶת מָה שֶׁהֵמוּרָה אוֹמֵר?</p> <p>דָּן, אֵיךְ אֶתָּה תִּזְכֹּר מָה שֶׁהֵמוּרָה אוֹמֵר?</p>	<p><b>לְזַכֵּר</b> hatırlamak</p>
<p>הֵם מוֹכְרִים אֶת הַדִּירָה שְׁלֵהֶם.</p> <p>הֵם מְכִרּוּ אֶת הַדִּירָה שְׁלֵהֶם.</p> <p>הֵם יִמְכְּרוּ אֶת הַדִּירָה שְׁלֵהֶם.</p>	<p><b>לְמַכֵּר</b> satmak</p>
<p>לְמָה סוֹגְרִים אֶת הַחֲלוֹן?</p> <p>לְמָה סֹגְרֶתְם אֶת הַחֲלוֹן?</p> <p>לְמָה תִּסְגְּרוּ אֶת הַחֲלוֹן?</p>	<p><b>לְסַגֵּר</b> kapatmak</p>
<p>אֲנִי פוֹגֵשׁ אֶת רֵאשׁ הַמַּחְלָקָה בְּחֵדֵר הַיְּשִׁיבוֹת.</p> <p>פִּגְשֵׁתִי אֶת רֵאשׁ הַמַּחְלָקָה בְּחֵדֵר הַיְּשִׁיבוֹת אֶתְמוֹל בְּבוֹקֵר.</p> <p>אֶפְגֹּשׂ אֶת רֵאשׁ הַמַּחְלָקָה בְּחֵדֵר הַיְּשִׁיבוֹת אֶתְרִי הַצָּהֳרָיִים.</p>	<p><b>לְפָגֹשׁ</b> buluşmak, karşılaşmak</p>
<p>הָאוֹרְחִים רוֹקְדִים בְּחֵתְנָה כָּל הַלַּיְלָה.</p> <p>הָאוֹרְחִים רִקְדוּ בְּחֵתְנָה כָּל הַלַּיְלָה.</p> <p>הָאוֹרְחִים יִרְקְדוּ בְּחֵתְנָה כָּל הַלַּיְלָה.</p>	<p><b>לְרַקֹּד</b> dans etmek</p>
<p>הִנְלֵד שׁוֹבֵר אֶת חֲלוֹן הַבַּיִת.</p> <p>הִנְלֵד שֹׁבֵר אֶת חֲלוֹן הַבַּיִת.</p> <p>הִנְלֵד יִשְׁבֵּר אֶת חֲלוֹן הַבַּיִת.</p>	<p><b>לְשִׁבֹּר</b> kırmak</p>

## 7.8. PİEL ÇATISI GELECEK ZAMAN/ זמן עתיד בנין פעל

- Piel çatısındaki fiiller etkendir, bu çatıda edilgen anlamlı fiil bulunmaz. Piel çatısındaki fiilleri edilgen yapmak için פועל:Pual çatısına çevirmek gerekir.
- Bu çatıdaki fiillerin mastarlık harfi kök harflerinin önünde şıvalı lamed ל'tir.
- Şimdiki/geniş zamanda bu lamed, şıvalı מ' e dönüşür. Kök harflerinin son harfi ה olan fiillerin dışında tekil dişil çekimde, eril çekimin sonuna ת getirilir. Eril çoğul çekimi Paal çatısında olduğu gibi “ים:im”, dişil çoğul çekimi ise “ות”:ot”ile yapılır.
- Geçmiş zaman yapmak için ise mastarlık ve şimdiki/geniş zaman harflerini kaldırıp geriye kalan kök harflerinin ilk harfini hirik (i) , ikinci harfini ise tsere “e” ile nikudlamak gerekir. Örnek: דבר.
- Gelecek zamanda kök harflerinin önüne gelecek zaman ekleri getirilir. Ani’de kametsli Alef א, diğer şahıslara göre çekimde ise Ata ve At’ın çekiminde ת; Hu ve Hem’in çekiminde ו ve Anahnu’nun çekiminde נ getirilir. Ayrıca At’ın çekiminde sona ו, Atem/Aten ile Hem/Hen’e göre çekimde sona ו (u) getirilir.

	PİEL פיעל	Çatı
	דבר	Kök harfleri
konuşmak	לדבר	Mastar
konuşuyor/um/sun (e/t)	מדבר	Şimdiki/Geniş Z.
konuştu (e/t)	דיבר	Geçmiş Zaman
konuşacak (e/t)	ידבר	Gelecek Zaman

לשלם ödemek to pay	לקבל almak, kabul etmek to take	לחפש aramak to search	לטייל seyahat etmek, gezmek to travel, to walk	לדבר konuşmak to speak	Çekim Formatı ל---
	אקבל		אטייל	אדבר	א---
	תקבל		תטייל	תדבר	ת---
	תקבלי		תטיילי	תדברי	ת---י
ישלם	יקבל	יחפש	יטייל	ידבר	י---
	תקבל		תטייל	תדבר	ת---
	נקבל		נטייל	נדבר	נ---
	תקבלו		תטיילו	תדברו	ת---ו
	יקבלו		יטיילו	ידברו	י---ו

אָנִי מְדַבֵּר עִם הַתִּיר בְּרַחוּב. אָנִי דַבְּרָתִי עִם הַתִּיר בְּרַחוּב. אָנִי אֲדַבֵּר עִם הַתִּיר בְּרַחוּב .	לְדַבֵּר konuşmak
הַשָּׁנָה אֲנִי אֶנְחֵנוּ מְטִילִים בְּאִירוּפָּה. לִפְנֵי שָׁנָה טִילְנוּ בְּאַפְרִיקָה. הַשָּׁנָה הַבָּאָה אֲנִי אֶנְחֵנוּ נְטִיל בְּאִירוּפָּה.	לְטִייל (ב) gezmek, dolaşmak
הַרופֵאִים מְחַפְּשִׁים הַיּוֹם תְּרוּפָּה לְאִידָס (AIDS). בְּשָׁנוֹת הַחֲמִשִּׁים חֲפָשׂוּ תְּרוּפָּה לְמַחֲלַת הַפּוֹלִיוֹ. הַרופֵאִים יְחַפְּשׂוּ הַרופֵאִים תְּרוּפָּה לְאִידָס.	לְחַפֵּשׂ aramak
אָנִי מְקַבֵּל מִתְּנוּת מִהַחֲבָרִים שְׁלִי לַיּוֹם הַהֶלֶדֶת שְׁלִי. אָנִי קִבַּלְתִּי מִתְּנוּת מִהַחֲבָרִים שְׁלִי לַיּוֹם הַהֶלֶדֶת שְׁלִי. אָנִי אֶקַּבֵּל מִתְּנוּת מִהַחֲבָרִים שְׁלִי לַיּוֹם הַהֶלֶדֶת שְׁלִי.	לְקַבֵּל almak
הָאִישׁ מִשְׁלֵם הַרְבֵּה חֲשׁוֹנוֹת בְּדָאָר. הָאִישׁ שְׁלֵם הַרְבֵּה חֲשׁוֹנוֹת בְּדָאָר. הָאִישׁ יִשְׁלֵם הַרְבֵּה חֲשׁוֹנוֹת בְּדָאָר.	לְשַׁלֵּם ödemek

Aşağıdaki Piel Çatısındaki fillerin de çekimleri aynı şekilde yapılır.

kovmak, işten çıkarmak; to fire, to lay off, to dismiss	לְפַטֵּר	anlatmak (hikaye, olay) : to tell	לְסַפֵּר (ל)
çizmek, tasvir etmek: to draw, to depict	לְצַיֵּר	ziyaret etmek: to visit	לְבַקֵּר (ב)
dağıtmak: to distribute, to disperse, to scatter something; to dissolve (parliament, leadership)	לְפַזֵּר	rica etmek, talep etmek, istemek: to ask for, to request	לְבַקֵּשׁ
onaylamak, kabul etmek: to approve, to confirm, to authorise	לְאַשֵׁר	oyun oynamak, bir rol oynamak: to play	לְשַׁחֵק
bağlamak, bağlantı yapmak: to connect, to join	לְחַבֵּר	tırmanmak: to climb	לְטַפֵּס
kesmek, bağlantıyı kesmek, telefonu kapatmak: to disconnect, to cut off; to hang up (in a telephone conversation)	לְנַתֵּק	düzenlemek, ortalığı toplamak: to tidy up	לְסַדֵּר
bölmek: to divide; paylaşmak: to share; vermek, bağışlamak	לְחַלֵּק	pişirmek, yemek yapmak: to cook	לְבַשֵּׁל

דויד רוֹצֵה לְדַבֵּר עִבְרִית. בְּעוֹד שָׁנָה הוּא יִדְבֵּר מְצִיָּן.  
 חָנָה רוֹצֵה לְקַבֵּל מְשַׁכֶּרֶת. בְּתַחֲלַת הַחֹדֶשׁ הִיא תִקְבַּל אוֹתָהּ.  
 אֲנִי חֲנָנוּ רוֹצִים לְשַׁחַק בְּדוֹרְסֵל. אוֹלֵי בְּעָרֵב (אֲנַחְנוּ) נִשְׁחַק.  
 אֲנִי אֲטִיִּל בִּירוּשָׁלַיִם.  
 אֲנִי אֲצַלֵּץ לָדוּן.  
 אֲנִי אֲשַׁלֵּם אֶת הַחֲשׁוֹבוֹת.  
 אֲנִי לֹא אֲעִשֶׂן.  
 הִיא תִסֵּים אֶת הַקּוֹרֵס.  
 הִיא תִצְלֵם תְּמוֹנוֹת יְפוֹת.

### Okuma Parçası 1- Müzikli sandalye

#### בְּבִקְשָׁה לְקֹרֵא 1- כִּסְאוֹת מוּזִיקָלִיִּים

אֲנִי אֲלַמֵּד אֶתְכֶם לְשַׁחַק כִּסְאוֹת מוּזִיקָלִיִּים. אֲנַחְנוּ נִסְדֵּר אֶת הַכִּסְאוֹת בְּשֵׁתֵי שׁוֹרוֹת. הַמּוֹרָה תִּנְגֵּן בַּפִּסְנֶתֶר, וְאַתֶּם תִּשְׁחַקוּ. כֹּאשֶׁר הַפִּסְנֶתֶר יִנְגֵּן, אִתְּם תִּרְקְדוּ מִסְבִּיב לְכִסְאוֹת. כֹּאשֶׁר לֹא תִשְׁמְעוּ מוּזִיקָה, תִּחַפְּשׁוּ כִּסֵּא לְשִׁבְתָּ עֲלֵיו. מִי שֶׁלֹּא יִמְצֵא כִּסֵּא לֹא יִשְׁחַק...

### Okuma Parçası 2- Paris'te Gezi

#### בְּבִקְשָׁה לְקֹרֵא 2- לְטִיִּל בְּפָרִיז

אֲנַחְנוּ בְּפָרִיז כְּכָר יוֹמִים. מְזַג הָאֹוִיר מְצִיָּן. הַיּוֹם נִבְקֵר בְּמוֹזֵאוֹן הַלוֹבֵר. אַחַר כֵּן נִטִּיל בְּגִנֵּי לוֹקְסֶמְבוּרְג. דְּלִיָּה תִצְלֵם בְּמַצְלָמָה שְׁלֵה אֶת הַנוֹף הַיְפָה. בְּשַׁעַה שְׁתַּיִם נִחַפְּשׁ בְּמוֹנֶמְרֵט מְסַעֵדָה טוֹבָה. שָׁם יִבְשִׁלוּ בְּשִׁבְלֵנוּ אֶכֶל צְרָפְתִּי. אַחֲרֵי הָאֲרוּחָה נִשְׁלֵם גַּם טִיפ (תָּשֶׁר) לְמַלְצֵר הָאֲדִיב. הוּא יִקְבַּל אֶת הַטִּיפ בְּתוֹדָה, וְיִמָּהֵר לְמַטְבָּח. יֵשׁ לוֹ הַרְבֵּה עֲבוּדָה.

מִחֵר, בְּגִנֵּי וִרְסָאֵי, יִסְפֵּר לָנוּ הַמְדַרְיָה עַל הַהִיסְטוֹרִיָּה שֶׁל הַמְקוֹם, וְיִבְקֵשׁ לֹא לְצַלֵּם. יֵשׁ בְּמְקוֹם מְסַפִּיק גְּלוּיּוֹת יְפוֹת לְמַכִּיָּרָה. לְפָנַי הַכְּנִיסָה לְאַרְמוֹן וִרְסָאֵי הַמְדַרְיָה יַעֲשֶׂן סִיגָרָה אַחַת. וְיִדְבֵּר עִם הַשׁוֹעֵר.

בְּעָרֵב נִסִּים אֶת הַטִּיִּל בְּהִלִּיכָה לְקוֹנְצֶרְט. הַתְּזַמְרָת הַפִּינְאִית תִּנְגֵּן אֶת שׁוֹפָן. לְפָנַי הַקּוֹנְצֶרְט יִנְתָּקוּ כָּלֵם אֶת הַפְּלָאפוֹנִים. אַחַר כֵּן, בְּמֵלוֹן, נִסְדֵּר אֶת הַמְּזוֹדוֹת. הַטִּיִּסָּה לְאַרְצֵי הִיא בְּשַׁעַה תִּשַׁע בְּבִקְרָה בְּדִיוֹק.

## Diyalog 1-Bir kere daha arar

## שיחה 1- יצלצל עוד פעם

- מירה, רון טלפן לפני חצי שעה.  
 - מה הוא רוצה?  
 - הוא רוצה שתצלצלי אליו.  
 - אם הוא כל כך רוצה לדבר אתי, שהוא יצלצל עוד פעם.

## Diyalog 2- Bal ayı

## שיחה 2- גרר דבש

- רנה :** תמי, היית כל כך יפה בחתונה: מה את עושה פה? לא נסעתם לגרר דבש! מתי אתם טסים?  
**תמי :** אהרי שנקבל את הפרטיסים.  
**רנה :** ומתי תקבלו את הפרטיסים?  
**תמי :** אהרי שנשלם.  
**רנה :** אהרי שנסדר את הויזה.  
**רנה :** ומתי תסדרו את הויזה?  
**תמי :** אהרי שנדבר עם סוכן הנסיעות.  
**רנה :** ומתי תדברו עם סוכן הנסיעות?  
**תמי :** אהרי שתיה לנו תכנית ברוך לאן אנחנו רוצים לנסע.  
**רנה :** רגע, רגע, מתי אתם טסים?  
**תמי :** מחר בבקר.

## Diyalog 3- Nereye? Hindistana mı?

## שיחה 3- לאן? להדו?

- אמא :** לאן?  
**חן :** להדו.  
**אבא :** למה הדו?  
**חן :** שם לא נשלם הרבה על מקום לישן ועל אוכל. פשוט נטיל חדשים ארכים בנופים נהדרים, נבקר במקומות מיוחדים, ונשכח מהעולם.  
**אמא :** מתי?

## 7.9. HİF'İL ÇATISI GELECEK ZAMAN

## זמן עתיד בנִין הפעיל

- Hif'il çatısındaki fiiller etken fiillerdir. Etken çatıdaki fiilleri ettirgen yapmak için Hif'il çatısına çevirmek gerekir. Hif'il çatısındaki fiilleri edilgen yapmak için ise הפעיל:Huf'al çatısına çevirmek gerekir.
- Bu çatıdaki fiilleri mastar yapmak için, kök harflerinin önüne “לה:leha”, ayrıca kök harflerinin son harfinden önce “י:yod” getirilir. Örnek: להזמין. Kök harflerinin ilk harfi “י:yod” olan fiillerin mastarlık harfleri ise “להו:leho”dur. Örnek: להודיע.
- Şimdiki/Geniş zaman çekiminde kök harflerinin önüne “מ:Ma” getirilir. Kök harflerinin son harfinden önce mastarda olduğu gibi “י:yod” getirilir. Örnek: מזמין. Dişil tekil çekimi, eril tekil çekimin son harfini patahla (a sesi) nikudlayarak ve sona “ה” harfi getirilerek yapılır. Örnek: מזמינה. Çoğul halleri diğer çatılardaki fiillerin yapıları ile aynıdır.
- Geçmiş zaman yaparken kök harflerinin önüne “ה:Hi” getirilir, ayrıca son harften önce “י:Yod” getirilir. Eğer elimizde fiilin mastar hali varsa mastarlık harfleri “לה:Leha” kaldırılarak yerine hirik (i sesi) nikudlu “ה:Hi” getirilir. Eğer fiilin şimdiki/geniş zaman çekimi elimizde ise şimdiki/geniş zaman eki olan “מ:Ma” kaldırılarak yerine “ה:Hi” getirilir.
- Gelecek Zaman çekiminde kök harflerinin önüne gelecek zaman harfleri getirilir. Ani çekiminde gelecek zaman çekim harfi ש patahlı olur. Diğer zamirlere göre çekimde de gelecek zaman harfleri (ת, י, ג) şeklinde patahlı olur.

	HİF'İL הפעיל	Çatı
	זמן	Kök Harfleri
davet etmek; sipariş vermek	להזמין	Mastar
davet ediyor/um/sun	מזמין	Şimdiki/Geniş Zaman
davet etti (o)	הזמין	Geçmiş Z.
davet edecek (o)	יזמין	Gelecek Z.

Alıştırma 4/4 - תרגיל 4/4 - Cümlelerde geçmiş zamanda kullanılan fiillerin şimdiki/geniş zaman ve gelecek zaman çekimlerini yazınız.

מכוננית קדשה או ישנה?

Gelecek Z . Şimdiki/Geniş Z.

	עתיד	הווה	
1.	_____	_____	אני הקלטתי
2.	_____	_____	זה ממש הפתיד
3.	_____	_____	סוכן אחד הסביר
4.	_____	_____	החברים שלי לא האמינו
5.	_____	_____	הם הבטיחו

Alıştırma 5/5 - תרגיל 5/5 - Parantez içinde verilen fiilleri gelecek zamanda kullanınız.

1. אם אני \_\_\_\_\_, במבחן, \_\_\_\_\_, חברים למסכה. (להצליח, להזמין)
2. אם היקדים לא \_\_\_\_\_ לי, \_\_\_\_\_ בעבודה שלי. (להפריע, להמשיך)
3. הוא לא \_\_\_\_\_ את הטלוויזיה, ולא \_\_\_\_\_ לרדיו. (להזליק, להאזין)
4. היא מקנה שכל החברים \_\_\_\_\_ לבוא למסכה. (להסכים)
5. אני בטוח שתסטודנטים טוב אחרי הבחינה. (להרגיש)
6. באיזו שעה \_\_\_\_\_ ההצגה? (להתחיל)
7. אנחנו \_\_\_\_\_ עד מחר, ואחר כך \_\_\_\_\_ מה לעשות. (להמתין, להחליט)
8. אם אתן \_\_\_\_\_ לעשן, אני \_\_\_\_\_ בנות (להפסיק, להרגיש)
9. הם \_\_\_\_\_ את המכוננית לחניון, ו \_\_\_\_\_ אותה שם. (להכניס, להשאיר)
10. בנות, אל \_\_\_\_\_ לאוטובוס, מונית. (להמתין, להזמין)



## 7.12. HUF'AL ÇATISI GELECEK ZAMAN

### זמן עתיד בגין הופעל

- **הופעל**: Huf'al çatısındaki fiiller, **הפעיל**: Hif'il çatısındaki fiillerin edilgen (passive) halidir. Yani Hif'il çatısındaki bir fiili edilgen yapmak için Huf'al çatısına çevirmek gerekir.
- Hif'il çatısındaki şimdiki/geniş zaman bir fiili Huf'al çatısına çevirmek istediğimizde Hif'il şimdiki/geniş zamanda fiilin başında olan (**מ**:ma) , Huf'al'da (**מו**:mu) 'ya dönüşür.

Örnek: davet ediliyor: **מוזמן** ; davet ediyor: **מזמין**

- Hif'il geçmiş zamanda ise fiilin önünde bulunan **ה**, Huf'al geçmiş zamanda **הו**'ya dönüşür.
- Huf'al gelecek zaman çekiminde gelecek zaman çekim ön ekleri şuruklu “**א, ת, י, נ**” olur.
- Huf'al çatısındaki fiillerin mastarı ve emir halleri yoktur.

	HUF'AL <b>הופעל</b>	Çatısı	HIF'İL <b>הפעיל</b>	Çatısı
	<b>זמן</b>	Kök Harfleri	<b>זמן</b>	Kök Harfleri
	---	davet etmek	<b>להזמין</b>	Mastar
davet edildi	<b>הוזמן</b>	davet etti	<b>הזמין</b>	Geçmiş Z.
davet ediliyor/um/sun	<b>מוזמן</b>	davet ediyor/um/sun	<b>מזמין</b>	Şimdiki/Geniş Z.
davet edilecek	<b>יזמן</b>	davet edecek	<b>יזמין</b>	Gelecek Z.

## יכול GEÇMİŞ ZAMAN

יכול fiilinin geçmiş zaman çekimi ile bir şeyi geçmişte yapabildiğimizi veya yapamadığımızı ifade edebiliriz. יכול fiili ile geçmiş zaman cümle kurarken önce יכול fiilinin kişilere göre çekimli hali daha sonra mastar fiil gelir.

### יכול Fiilinin Geçmiş Zaman Çekimi

Mastar Fiil	יכול Geçmiş Zaman		Zamir
Mastar Fiil	...ebildim	yaholti	יְכַלְתִּי
	...ebildin	yaholta	יְכַלְתָּ
	...ebildin	yaholt	יְכַלְתְּ
	...ebildi	yahol	יְכַל
	...ebildi	yahla	יְכַלָּה
	...ebildik	yaholnu	יְכַלְנוּ
	...ebildiniz	yeholtem	יְכַלְתֶּם
	...ebildiniz	yeholten	יְכַלְתֶּן
	...ebildiler	yahlu	יְכַלוּ

Geçmiş Z.	Şimdiki/Geniş Z.
אני יכלתי לקום בבוקר. Sabah erken kalkabildim.	אני יכול לקום מקדם בבוקר. Sabah erken kalkabilirim.
לא יכלת ללכת לישן מקדם. Erken uyuyamadın.	אתה יכול ללכת לישן מקדם. Erken uyuyabilirsin.
אני יכלתי ללמוד עברית.	אני יכול ללמוד עברית.
אנחנו יכלנו לבוא בשבת בערב.	אנחנו יכולים לבוא בשבת בערב.
אתה יכלת להבין את מה שהוא מסביר.	אתה יכול להבין את מה שהוא מסביר.
הם יכלו ללכת לקונצרט הערב.	הם יכולים ללכת לקונצרט הערב.
היא לא יכלה לשמע פי היא חרשת.	היא לא יכולה לשמע פי היא חרשת.
אנחנו לא יכלנו לפגש אתכם פי אנחנו עסוקים.	אנחנו לא יכולים לפגש אתכם פי אנחנו עסוקים.

“*Yapabilirdi, ...ebilirdi, ancak yapamadı, ...emedi*” şeklinde cümle kurmak istersek להיות fiilinin geçmiş zaman çekimi ile יכול fiilinin kişilere göre şimdiki/geniş zaman çekimi kullanılır.

## 8.9. חַיָּב (HAYAV): ZORUNDA OLMAK; MUST, SHOULD, BOUND, OBLIGED

חַיָּב: zorunda olmak

חַיָּבוֹת	חַיָּבִים	חַיֵּבָה	חַיָּב
hayavot	hayavim	haveyet	hayav

Ron işlerini zamanında bitirmek <b>zorundadır</b> .	רון חַיָּב לְסַיֵם אֶת הָעֵבוֹדוֹת שְׁלוֹ בְּזִמְנוֹ.	Şimdiki/ Geniş Z.
Ron işlerini zamanında bitirmek <b>zorundaydı</b> .	רון הָיָה חַיָּב לְסַיֵם אֶת הָעֵבוֹדוֹת שְׁלוֹ בְּזִמְנוֹ.	Geçmiş Z.
Ron işlerini zamanında bitirmek <b>zorunda olacak</b> .	רון יִהְיֶה חַיָּב לְסַיֵם אֶת הָעֵבוֹדוֹת שְׁלוֹ בְּזִמְנוֹ.	Gelecek Z.

רונית חַיֵּבָה לְסַיֵם אֶת הָעֵבוֹדוֹת שְׁלָהּ בְּזִמְנוֹ.  
 רונית הִיָּתָה חַיֵּבָה לְסַיֵם...  
 רונית תִּהְיֶה חַיֵּבָה לְסַיֵם...  
 אֶנְחֶנּוּ חַיָּבִים לְסַיֵם אֶת הָעֵבוֹדוֹת שְׁלֵנוּ בְּזִמְנוֹ.  
 אֶנְחֶנּוּ הֵיִנּוּ חַיָּבִים לְסַיֵם...  
 אֶנְחֶנּוּ נִהְיֶה חַיָּבִים לְסַיֵם...  
 דִּינָה חַיֵּבָה לְמַצֵּא עֲבוֹדָה.  
 דִּינָה הִיָּתָה חַיֵּבָה לְמַצֵּא עֲבוֹדָה.  
 דִּינָה תִּהְיֶה חַיֵּבָה לְמַצֵּא עֲבוֹדָה.

## EMİR/IMPERATIVE - ציווי

Emir, **אַתָּה**: Sen (e), **אַתָּ**: Sen (d) ve **אַתֶּן / אַתֶּם**: e: Siz (e/d)'e verilir. At'ın çekiminde sona "י"; Atem/Aten'in çekiminde sona "ו" eklenir. Eski İbranice'de "Atem" için ayrı bir çekim vardır. Ancak Modern İbranicede emir cümlelerinde çoğul kadın-erkek ayırımı yoktur, ikisine de aynı şekilde emir verilir.

kalkmak	לָקוּם	Mastar
kalk	קוּם	אַתָּה
kalk	קוּמִי	אַתָּ
kalkın	קוּמוּ	אַתֶּן / אַתֶּם

Emir kipi 3 şekilde yapılır.

1. Emir fiil yaparken mastar fiilin önündeki "ל" kaldırılarak yapılır. Ayrıca elimizde fiilin gelecek zaman çekimi varsa gelecek zaman önekleri "נ, ת, א, ג" kaldırılarak yapılır. Asıl emir kalıbı budur.

	PIEL	
düzenlemek	לְסַדֵּר	Mastar
düzenle	סַדֵּר	Emir (Mastarlık lamed'i kaldırılarak yapılır)

	PIEL	
düzenlemek	לְסַדֵּר	Mastar
düzenle (düzenleyeceksin)	תְּסַדֵּר	Emir (Gelecek zaman eki olan Tav kaldırılarak yapılır.)

2. Gelecek zamandaki Ata, At ve Atem/Aten çekimleri aynı zamanda emir olarak da kullanılır. Günlük İbranicede emir kalıbı yerine sıkça gelecek zaman çekimleri kullanılır. Gelecek zamanı kullanarak bir şey yapılmasını istemek daha kibar, daha az doğrudan ve daha az serttir.
3. Resmi durumlarda veya ricada bulunurken, mastar bir fiilin önüne "נָא" veya "בְּבַקְשָׁה" getirilerek emir/rica cümleleri yapılır.

Lütfen içeri girin(iz)!: **נָא בְּבַקְשָׁה לְהִיכְנס פְּנִימָא!**

lütfeñ oturun: **בְּבַקְשָׁה לְשֹׁבֵת**

"Bevakaşa" veya "na" kullanılmadığında daha az resmi söylenmiş olur.

İçeri girin!: **לְהִיכְנס פְּנִימָא**

- Emir yaparken genellikle hitap edilen kişilere ait zamirler kullanılmaz. Rica cümleleri, emir cümlelerine "בְּבַקְשָׁה" eklenerek yapılır.

## BÖLÜM 10 - יְחִידָה י

### B1 SEVİYE TESPİT SINAVI

1. ---- מבין אֵת הַסֵּפֶר.
- A) כָּלֵם                      B) אַף אֶחָד לֹא                      C) מִשֶּׁהוּ                      D) שׁוֹם דְּבָר
2. הוּא מִבְקֵש לְדַעַת ---- וְאֵנִי מִסְפֵּר מָה שְׁאֵנִי יוֹדֵעַ.
- A) הַכֵּל                      B) כָּלֵם                      C) כְּלוּם                      D) כְּלָכֵם
3. הֵם ---- לְעֵבֵד בַּמְחֻשְׁבִּים.
- A) כְּדַאי לָהֶם                      B) אֵי אֶפְשָׁר                      C) אֶפְשָׁר                      D) יְכוּלִים
4. ---- לְאֹכֵל כָּאֵן, כִּי הָאֹכֵל יָקָר מְאֹד.
- A) אֶסוּר                      B) מִתֵּר                      C) לֹא כְּדַאי לָכֵם                      D) כְּדַאי לָהּ
5. ---- לְעֵשׂוֹן פֹּה בְּבֵית הַחֹזְלִים.
- A) אֶסוּר                      B) מִתֵּר                      C) קִשָּׁה                      D) קָל
6. ---- לְהִבִּין אֵת מָה שְׁאֵתָה אוֹמֵר.
- A) כְּדִי                      B) אֶסוּר                      C) קִשָּׁה לִי                      D) קִשָּׁה לָהּ
7. הַמּוֹרָה הַזֹּאת מִסְבִּירָה מְצוּיִן אֵת הַבְּעִיּוֹת בְּמִתְמַטִּיקָה ---- לְהִבִּין אוֹתָהּ.
- A) כְּדִי                      B) קָל                      C) מִתֵּר                      D) נְעִים
8. בְּשׁוֹק ---- לְקִנּוֹת יִרְקוֹת בְּזוּל.
- A) אֶפְשָׁר                      B) אֶסוּר                      C) כְּדִי                      D) יְכוּל
9. דָּן רוֹצֵה לְרְאוֹת אֵת הַסֵּרְטִים הַחֲדָשִׁים. דָּן רוֹצֵה לְרְאוֹת ----?
- A) עֲלֵיהֶם                      B) אוֹתָם                      C) אִתָּם                      D) בְּשִׁבְלֵכֶם

# İBRANİCE ÖĞRENİYORUM SETİ

ÇIKTI

ÇIKTI

ÇIKTI

YAKINDA ÇIKACAK



- İbranice sadece grameri değil, konuşmayı da öğrenmek isteyenler
- Başlangıç seviyesinden ileri seviyeye kadar İbranice öğrenmek isteyenler
- Ülkemizde çok az kişinin bildiği bir dili bilmek isteyenler
- Filistin, İsrail ve Ortadoğu'da olup bitenleri öğrenmek isteyenler
- İsrail'in Filistin ve Ortadoğu politikalarını ilk kaynaktan öğrenmek isteyenler
- İsrail yazılı ve görsel medyasını takip etmek isteyenler
- İsrail ile ticari ilişkileri olan şirketlerde çalışanlar
- İbrani Dili ve Edebiyatı Bölümünde okuyanlar
- Uluslararası İlişkiler alanında İsrail hakkında akademik çalışma yapanlar
- İlahiyat ve İslami İlimler Fakültelerinde tefsir ve dinler tarihi alanında Yahudilikle ilgili yüksek lisans veya doktora yapanlar

**BU KİTAP SİZLER İÇİN**